



**7-INCH DIGITAL MEDIA STATION**

**iLX-705D**

**HALO9 9-INCH DIGITAL MEDIA STATION**

**iLX-F905D**

**HALO11 11-INCH DIGITAL MEDIA STATION**

**iLX-F115D**

**9-INCH SEPARATE DIGITAL MEDIA STATION**

**i905**

EN

DE

FR

ES

RU

QUICK REFERENCE GUIDE  
KURZANLEITUNG  
GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE  
GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA  
КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО



## Содержание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ .....	2
ВНИМАНИЕ .....	3
Приступая к работе .....	4
Работа с Apple CarPlay (опция) .....	8
Android Auto™ (опция) .....	8
Функция “Радио”/RDS .....	9
Работа с DAB/DAB+/DMB.....	9
Работа с флеш-накопителем USB (опция) .....	10
Режим iPod на iPhone (опция).....	11
Функция телефона “Свободные руки” .....	12
Установка .....	13
Соединения .....	18
Технические характеристики .....	21

### ВАЖНО

Запишите серийный номер своего устройства в предоставленном далее месте и сохраните его для дальнейшего использования.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР: \_\_\_\_\_

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ISO: AL \_\_\_\_\_

ДАТА УСТАНОВКИ: \_\_\_\_\_

КТО УСТАНОВИЛ: \_\_\_\_\_

МЕСТО ПРИОБРЕТЕНИЯ: \_\_\_\_\_

Подробную информацию о всех функциях см. в “Руководстве пользователя”, опубликованном на нашем веб-сайте: <https://www.alpine-europe.com/alpine-europe.html>.

При необходимости дилер ALPINE всегда сможет предоставить вам печатную версию “Руководства пользователя”, опубликованного на веб-сайте.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Этот символ обозначает важные инструкции. Их несоблюдение может привести к травме или смертельному исходу.**

#### **УСТАНАВЛИВАЙТЕ ДАННЫЙ ПРОДУКТ ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ ВОДИТЕЛЬ НЕ МОГ ВИДЕТЬ ЭКРАН, ЕСЛИ АВТОМОБИЛЬ НЕ ОСТАНОВЛЕН И НЕ ЗАДЕЙСТВОВАН СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ.**

Просмотр водителем телевизионных программ или видео в процессе вождения опасен. Неправильная установка этого продукта позволяет водителю просматривать телевизионные программы или видео в процессе вождения. Это может отвлечь водителя от управления автомобилем и привести к несчастному случаю. Водитель или пассажиры могут получить серьезные травмы.

#### **НЕ ПРОСМАТРИВАЙТЕ ВИДЕО ВО ВРЕМЯ УПРАВЛЕНИЯ АВТОМОБИЛЕМ.**

Просмотр видео может отвлечь водителя от управления автомобилем и привести к несчастному случаю.

#### **НЕ ПРЕДПРИНИМАЙТЕ НИКАКИХ ДЕЙСТВИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОТВЛЕЧЬ ВАС ОТ БЕЗОПАСНОГО ВОЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ.**

Любые действия, отвлекающие внимание на продолжительный срок, должны выполняться только после полной остановки. Перед выполнением таких действий всегда останавливайте автомобиль в безопасном месте. Несоблюдение этого требования может привести к аварии.

#### **ПОДДЕРЖИВАЙТЕ ГРОМКОСТЬ НА УРОВНЕ, ПОЗВОЛЯЮЩЕМ СЛЫШАТЬ ВНЕШНИЕ ЗВУКИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ.**

Чрезмерно высокий уровень громкости, заглушающий такие звуки, как сирены автомобилей аварийной службы и дорожные предупредительные сигналы (при пересечении ж/д путей и т.д.), может быть опасным и привести к аварии. **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ГРОМКОСТИ В АВТОМОБИЛЕ МОЖЕТ ТАКЖЕ ВЫЗЫВАТЬ ДЕФЕКТ СЛУХА.**

#### **КАК МОЖНО МЕНЬШЕ ОТВЛЕКАЙТЕСЬ НА ПРОСМОТР ДИСПЛЕЯ ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ.**

Просмотр экрана может отвлечь водителя от управления автомобилем и привести к несчастному случаю.

#### **НЕ РАЗБИРАТЬ И НЕ ИЗМЕНЯТЬ.**

Это может вызвать аварийную ситуацию, возгорание или удар электрическим током.

#### **ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В АВТОМОБИЛЯХ С ПИТАНИЕМ БОРТОВОЙ СЕТИ +12 ВОЛЬТ И ЗАЗЕМЛЕНИЕМ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ПОЛЮСА НА КУЗОВ АВТОМОБИЛЯ.**

(В случае сомнений проконсультируйтесь у своего дилера.) Несоблюдение этого требования может привести к возникновению огня и т.п.

#### **ХРАНИТЕ НЕБОЛЬШИЕ ОБЪЕКТЫ, ТАКИЕ КАК БАТАРЕИ, В НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТАХ.**

Глотание таких объектов может нанести серьезную травму. Если ребенок проглотил подобный объект, немедленно обратитесь к врачу.

#### **ПРИ ЗАМЕНЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО АНАЛОГИЧНЫЕ ПО НОМИНАЛУ.**

Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию и поражению электрическим током.

#### **НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ ИЛИ ПАНЕЛИ РАДИАТОРА.**

В противном случае возможен нагрев внутренних деталей, который может привести к возгоранию.

#### **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТОТ ПРОДУКТ ТОЛЬКО ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С БОРТОВОЙ СЕТЬЮ НАПРЯЖЕНИЕМ 12 В.**

Неправильное использование может привести к возгоранию, поражению электрическим током или другим травмам.

#### **ВЫПОЛНЯЙТЕ ПРАВИЛЬНЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ.**

Неправильное подключение может привести к возгоранию или повреждению продукта.

#### **ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ПРОВОДОВ ОТСОЕДИНИТЕ КАБЕЛЬ ОТ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ПОЛЮСА БАТАРЕИ.**

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или к травме вследствие короткого замыкания.

#### **НЕ ДОПУСКАЙТЕ СПЛЕТЕНИЯ КАБЕЛЕЙ С НАХОДЯЩИМИСЯ РЯДОМ ПРЕДМЕТАМИ.**

Проводку и кабели необходимо разместить в соответствии с указаниями в руководстве, чтобы избежать возможных препятствий и помех во время вождения. Кабели и проводка, которая блокирует доступ к рулевому колесу, рычагу переключения передач, педали тормоза и т.д., могут стать причиной опасной ситуации за рулем.

#### **НЕ СРАЩИВАЙТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ КАБЕЛЯМИ.**

Никогда не срезайте кабельную изоляцию для подключения питания к другому оборудованию. В противном случае будет превышена допустимая нагрузка по току для данного провода, и в результате возможно возгорание и поражение электрическим током.

#### **НЕ ПОВРЕДИТЕ ТРУБКИ ИЛИ ПРОВОДКУ ПРИ СВЕРЛЕНИИ ОТВЕРСТИЙ.**

При сверлении установочных отверстий в корпусе примите меры предосторожности, чтобы избежать контакта, повреждения или закупоривания трубок топливпроводов или электропроводки. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию.

#### **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ БОЛТЫ ИЛИ ГАЙКИ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ СИСТЕМЫ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ЗАЗЕМЛЕНИЯ.**

Болты или гайки из тормозной системы или системы рулевого управления (или любой другой связанной с безопасностью системы) или баков НИКОГДА не следует использовать при установке или заземлении. Использование таких деталей может блокировать управление автомобилем и стать причиной возгорания.

#### **НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В МЕСТАХ, ГДЕ ОНО МОЖЕТ МЕШАТЬ РАБОТЕ АВТОМОБИЛЯ, НАПРИМЕР, РЯДОМ С РУЛЕВЫМ КОЛЕСОМ ИЛИ РЫЧАГОМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТИ.**

В противном случае устройство может создать помехи для переднего обзора или затруднить движение, что может привести к серьезной аварии.



## **ВНИМАНИЕ**

**Этот символ обозначает важные инструкции. Их несоблюдение может привести к травме или выходу из строя продукта.**

---

### **ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА.**

В противном случае это может привести к получению травмы или повреждению продукта. Верните продукт своему авторизованному дилеру Alpine или в ближайший сервисный центр Alpine для ремонта.

---

### **ПРОКЛАДКА ПРОВОДОВ И УСТАНОВКА ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВЫПОЛНЕНЫ СПЕЦИАЛИСТАМИ.**

Для прокладки проводов и установки данного устройства требуются специальные технические навыки и опыт. В целях обеспечения безопасности для выполнения работы всегда обращайтесь к дилеру, у которого был приобретен этот продукт.

---

### **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УСТАНОВОЧНЫЕ КОМПОНЕНТЫ И ТЩАТЕЛЬНО ИХ ЗАКРЕПЛЯЙТЕ.**

Используйте только специфицированные вспомогательные компоненты. Использование непредусмотренных компонентов может вызвать внутренние повреждения устройства или стать причиной его ненадежной установки. В результате может нарушиться крепление таких компонентов, приводя к возникновению опасности или сбою продукта.

---

### **ПРАВИЛЬНО ПРОЛОЖЕННАЯ ПРОВОДКА НЕ ДОЛЖНА ИЗГИБАТЬСЯ ИЛИ ЗАЩЕМЛЯТЬСЯ ОСТРЫМИ МЕТАЛЛИЧЕСКИМИ КРАЯМИ.**

Прокладывайте кабели и проводку далеко от движущихся частей (например, направляющих сиденья) и острых или заостренных краев. Это позволяет предотвратить защемление или зажатие проводов. Если провода проходят через металлическое отверстие, используйте резиновое уплотнительное кольцо, чтобы предотвратить повреждение изоляции металлическим краем отверстия.

---

### **НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В МЕСТАХ С ВЫСОКИМ УРОВНЕМ ВЛАЖНОСТИ ИЛИ ЗАПЫЛЕННОСТИ.**

Избегайте устанавливать устройство в местах с высоким уровнем влажности или запыленности. Проникающие в устройство влага и пыль могут вызвать его неисправность.

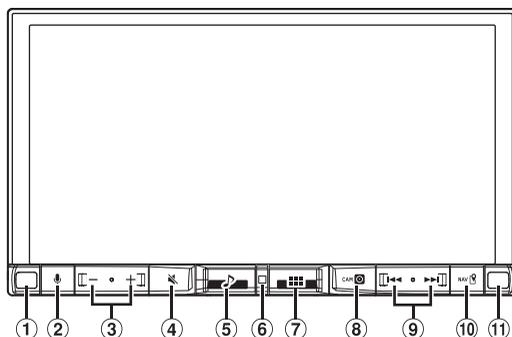
---

## Приступая к работе

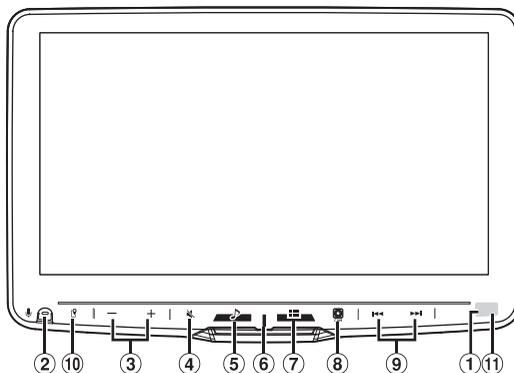
### Расположение элементов управления

Внешний вид экранов, используемых в “Кратком справочном руководстве”, может отличаться от реальных экранов.

#### ■ iLX-705D



#### ■ iLX-F905D/iLX-F115D



- ① **Датчик диммера**  
Определяет степень освещенности салона автомобиля.
- ② **Кнопка **  
Включите функцию Siri или режим распознавания голоса при подключении Apple CarPlay или Android Auto.
- ③ **Кнопка  (ВНИЗ/ВВЕРХ)**  
Настройка уровня громкости.
- ④ **Кнопка  (ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА)**  
Включение/выключение режима отключения звука (MUTE).  
Нажмите и удерживайте эту кнопку не менее 2 секунд, чтобы отключить подсветку экрана/кнопки.
- ⑤ **Кнопка  (Аудио)**  
Отображение экрана воспроизведения звука.  
Аудиоисточники можно переключать, пока отображается экран воспроизведения звука.
- ⑥ **Индикатор питания**
- ⑦ **Кнопка  (НАЧАЛЬНЫЙ ЭКРАН)**  
Активация начального экрана.  
Когда отображается начальный экран, также отображается экран "Настройка звука".  
Нажмите и удерживайте эту кнопку не менее 2 секунд, чтобы отключить питание.
- ⑧ **Кнопка  (CAM)**  
Используется для включения изображения с камеры 2 (передние/сбоку/другая) или камеры 1 (задние).  
Нажмите и удерживайте в течение 1 секунды, чтобы вернуться к предыдущему экрану.
- ⑨ **Кнопка **  
Нажмите, чтобы перейти вниз/вверх по списку радиостанций в режиме радио или перейти вниз/вверх по списку дорожек и т.д. в другом источнике аудио/видео.
- ⑩ **Кнопка  (MAP)**  
Отображение экрана карты для Apple CarPlay / Android Auto при подключении Apple CarPlay или Android Auto.
- ⑪ **Датчик дистанционного управления**  
Направьте передатчик пульта дистанционного управления на датчик ДУ с расстояния до 2 метров.

## Включение и выключение питания

### 1 Поверните ключ зажигания в положение АСС или ON.

Система включится.

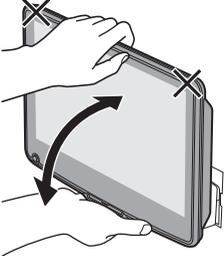
- При первом использовании системы отображается НАЧАЛЬНЫЙ ЭКРАН.



## ВНИМАНИЕ (только для iLX-F905D/ iLX-F115D)

**Для регулировки угла отображения удерживайте нажатым центр верхней и нижней частей экрана для перемещения.**

**Для защиты дисплея не держитесь за левую и правую части для перемещения.**



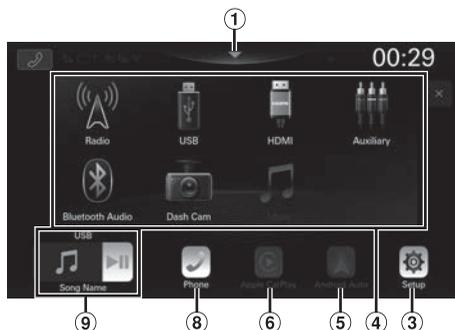
## Подробнее о начальном экране

Выберите аудиисточник на начальном экране для выполнения различных настроек и управления функциями.

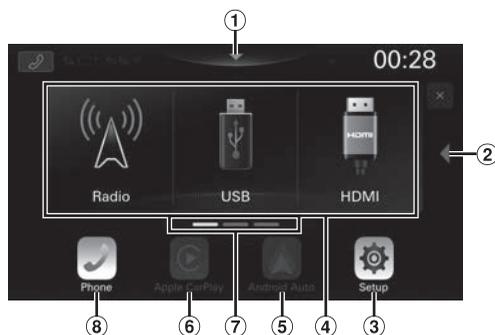
### 1 Нажмите кнопку (НАЧАЛЬНЫЙ ЭКРАН).

Отобразится НАЧАЛЬНЫЙ ЭКРАН.

### ■ Пример экрана режима “Нормально”



### ■ Пример экрана режима “Выделенный текст”



① **Нажмите для отображения экрана “Настройка звука”.**

② **Нажмите для изменения страницы.**

Страницы также можно изменить, проведя пальцем по НАЧАЛЬНОМУ ЭКРАНУ по горизонтали.

③ **Кнопка “Настройка”**

Отображение экрана “Настройка”.

④ **Область выбора источника звука**

Нажмите значок необходимого источника для изменения источника звука.

⑤ **Кнопка Android Auto**

Отображение экрана Android Auto при подключении смартфона Android с установленным приложением Android Auto.

⑥ **Кнопка Apple CarPlay**

Отображение экрана Apple CarPlay, если включена функция Apple CarPlay и подключен iPhone 6s или смартфон более поздней версии.

⑦ **Навигация по начальному экрану**

⑧ **Кнопка “Телефон”**

Отображение экрана меню “Телефон”. Отобразится экран “Список устройств”, если не подключен телефон с функцией “Свободные руки”, устройство Apple CarPlay или Android Auto.

⑨ **Окно эскизов для текущего источника**

Отображается имя источника, обложка и сведения о названии. Коснитесь изображения обложки для отображения экрана источника. Нажмите  для воспроизведения/приостановки дорожки или видео.

## Настройка параметра “Тип главного экрана”

---

Режим начального экрана можно изменить на режим “Выделенный текст”.

**1** Нажмите кнопку  (НАЧАЛЬНЫЙ ЭКРАН).

Отобразится НАЧАЛЬНЫЙ ЭКРАН.

**2** Коснитесь [Настройка].

Откроется экран “Настройка”.

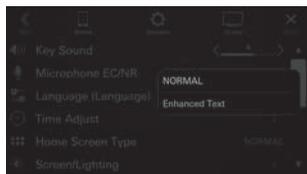
**3** Коснитесь [Система].



**4** Коснитесь [Тип главного экрана].



**5** Коснитесь [Нормально] или [Выделенный текст].



## Работа с Apple CarPlay (опция)

Система Apple CarPlay делает более эффективным и безопасным применение устройства iPhone в автомобиле. С помощью Apple CarPlay во время вождения можно выбрать необходимые элементы с устройства iPhone и передать их непосредственно на данное устройство. Можно прокладывать маршрут, делать телефонные звонки, посылать и получать сообщения, а также слушать музыку и при этом оставаться сосредоточенным на дороге.

### 1 Нажмите кнопку (НАЧАЛЬНЫЙ ЭКРАН).

Отобразится НАЧАЛЬНЫЙ ЭКРАН.

### 2 Коснитесь [Apple CarPlay].

Отобразится экран Apple CarPlay.

- *Информация по использованию функции Apple CarPlay представлена в разделе “Apple CarPlay” руководства пользователя.*

## Android Auto™ (опция)

Система Android Auto позволяет водителю пользоваться самыми популярными функциями смартфона, обеспечивая безопасный доступ к приложениям навигации, мультимедиа и средствам связи во время движения и не отвлекая водителя от дороги. Обратитесь к Google на Android Auto™ и управляйте приложениями с помощью голосовых команд, не отвлекаясь от дороги и не отрывая рук от рулевого колеса. Вы можете без труда отправлять сообщения, прокладывать маршруты в навигаторе, управлять мультимедийной системой и многое другое. Просто нажмите и долго удерживайте кнопку голосового управления на рулевом колесе.

### 1 Нажмите кнопку (НАЧАЛЬНЫЙ ЭКРАН).

Отобразится НАЧАЛЬНЫЙ ЭКРАН.

### 2 Коснитесь [Android Auto].

Отобразится экран Android Auto.

- *Информация по использованию функции Android Auto представлена в разделе “Android Auto” руководства пользователя.*

## Функция "Радио"/RDS

### Используется для отображения экрана "Телефон"

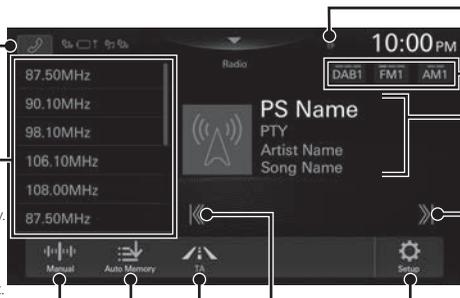
Отобразится экран "Список устройств", если не подключен телефон, устройство CarPlay или Android Auto.

### Кнопка предварительной настройки

Короткое касание отобразит предварительно настроенную службу. Коснитесь и удерживайте в течение не менее 2 секунд, чтобы запомнить текущую станцию и добавить ее в список предварительно настроенных.

### Переключение режима "Авто"

Коснитесь и удерживайте не менее 1 секунды, чтобы сохранить станции в автоматическом режиме



Индикатор TP/EON

Изменение диапазона

Информационный экран

Увеличение частоты

Нажмите и удерживайте для непрерывного изменения частоты.

Отображение экрана настройки "Радио"

Уменьшение частоты

Нажмите и удерживайте для непрерывного изменения частоты.

Включение/выключение режима приема информации о ситуации на дорогах

- Внешний вид некоторых элементов, используемых в "Кратком справочном руководстве", может отличаться от реальных элементов на экране.

## Работа с DAB/DAB+/DMB

### Слайд-шоу

### Используется для отображения экрана "Телефон"

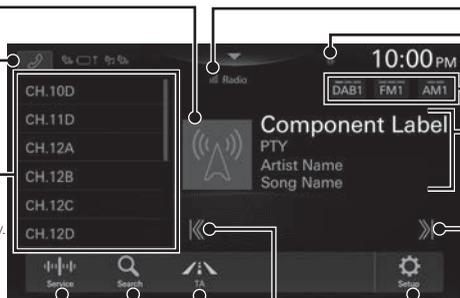
Отобразится экран "Список устройств", если не подключен телефон, устройство CarPlay или Android Auto.

### Кнопка предварительной настройки

Короткое касание отобразит предварительно настроенную службу. Коснитесь и удерживайте не менее 2 секунд, чтобы сохранить текущую станцию и добавить ее в список предварительно настроенных.

### Переключение режима "Авто"

### Отображение экрана поиска



Индикатор силы сигнала

Индикатор TP

Изменение диапазона

Информационный экран

Увеличение частоты

Отображение экрана настройки "Радио"

Уменьшение частоты

Включение/выключение режима приема информации о ситуации на дорогах

- Внешний вид некоторых элементов, используемых в "Кратком справочном руководстве", может отличаться от реальных элементов на экране.

## Работа с флеш-накопителем USB (опция)

Можно воспроизводить аудиофайлы (MP3/WMA/AAC/FLAC/WAV/APE) и видеофайлы (MP4/MOV/FLV/MKV), записанные на флеш-накопителе USB, на встроенном плеере данной системы.

### Пример главного экрана USB-аудио

Используется для отображения экрана "Телефон"

Отобразится экран "Список устройств", если не подключен телефон, устройство CarPlay или Android Auto.

Переход к началу текущего файла / переход к предыдущему файлу в течение 3 секунд после начала воспроизведения / перемотка назад при касании и удерживании в течение не менее 1 секунды

Отображение художественных изображений

Пауза и воспроизведение

Повторное воспроизведение

Воспроизведение в случайном порядке

Полоса времени (прошедшее время/общее время воспроизведения)

Информационный экран

Переключение в режим видео USB

Переход к началу следующей главы / перемотка вперед при касании и удерживании в течение не менее 1 секунды

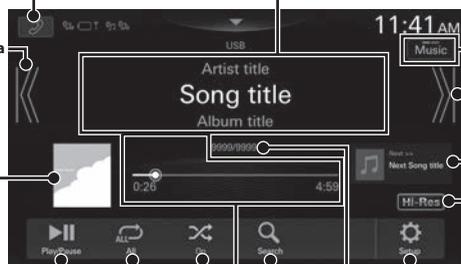
Отображение информации о следующей композиции

Отображение значка Hi-Res

Отображение экрана меню настройки USB

Текущее количество дорожек / общее количество дорожек

Отображение экрана поиска



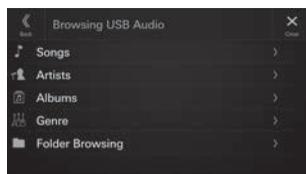
- Внешний вид некоторых элементов, используемых в "Кратком справочном руководстве", может отличаться от реальных элементов на экране.

### Поиск музыкального файла

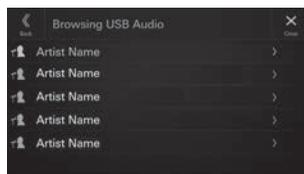
Например: поиск по имени исполнителя

**1** Коснитесь кнопки [ Q (Поиск) ] во время воспроизведения.

**2** Коснитесь [Исполнители].



**3** Коснитесь имени нужного исполнителя.



**4** Коснитесь названия нужного альбома.

**5** Коснитесь названия нужной композиции.

Начнется воспроизведение выбранной композиции.

## Режим iPod на iPhone (опция)

В зависимости от типа устройства iPhone требуется приобретаемый дополнительно кабель USB с разъемом Lightning.

### Используется для отображения экрана "Телефон"

Отобразится экран "Список устройств", если не подключен телефон, устройство CarPlay или Android Auto.

Переход к началу текущего файла / переход к предыдущему файлу в течение 3 секунд после начала воспроизведения / перемотка назад при касании и удерживании в течение не менее 1 секунды

Отображение художественных изображений

Пауза и воспроизведение

Повторное воспроизведение

Воспроизведение в случайном порядке

Полоса времени (прошедшее время/общее время воспроизведения)

Информационный экран

Переход к началу следующего файла/перемотка вперед при касании и удерживании в течение не менее 1 секунды

Отображение информации о следующей композиции

Отображение экрана меню "Настройка iPod"

Текущее количество дорожек/общее количество дорожек

Отображение экрана поиска

- Это устройство поддерживает только использование iPhone (iPhone 6s или более поздних версий). Если планируется только воспроизведение музыки, установите для параметра "Apple CarPlay" значение "Выкл.", прежде чем выполнять подключение iPhone.
- Внешний вид некоторых элементов, используемых в "Кратком справочном руководстве", может отличаться от реальных элементов на экране.

## Поиск музыкального файла

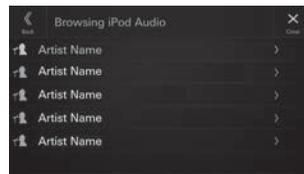
Например: поиск по имени исполнителя

**1** Коснитесь кнопки [ Q (Поиск) ] во время воспроизведения.

**2** Коснитесь [Исполнители].



**3** Коснитесь имени нужного исполнителя.



**4** Коснитесь названия нужного альбома.

**5** Коснитесь названия нужной композиции.

Начнется воспроизведение выбранной композиции.

## Функция телефона “Свободные руки”

К данному устройству можно подключать до двух телефонов с функцией “Свободные руки”.

### Подключение устройства с поддержкой Bluetooth (согласование)

Чтобы отобразить настройки начального экране, выполните следующие действия.

- *Полностью остановите автомобиль в безопасном месте. Активируйте парковочный тормоз.*

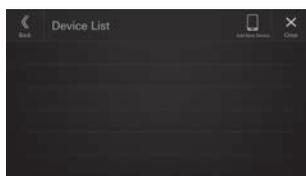
**1** Коснитесь [Настройка] на **НАЧАЛЬНОМ** экране.

**2** Коснитесь [Устройство].



**3** Коснитесь [Список устройств].

**4** Коснитесь [Доб нов уст-во], чтобы выполнить поиск нового устройства.



Откроется экран выбора функции.

**5** Выберите функцию подключаемого устройства на экране выбора функции и коснитесь [OK].

Для выбранной функции будет отображаться флажок.

- Свободные руки 1: устройство используется в качестве первого телефона с функцией “Свободные руки”.
- Свободные руки 2: устройство используется в качестве второго телефона с функцией “Свободные руки”.
- Bluetooth аудио: устройство используется в качестве устройства Bluetooth аудио.
- Apple CarPlay\*: устройство используется с функцией Apple CarPlay.

- \* Если вы хотите использовать режим Apple CarPlay без отображения [Apple CarPlay] на экране Выбор функции, выберите [Свободные руки 1] или [Свободные руки 2] для подключения устройства.

**6** Когда на устройстве будет отображаться код, убедитесь, что он совпадает с кодом на экране устройства, затем нажмите [Да].

**7** После установки подключения устройства появится сообщение, и устройство перейдет в обычный режим.



- *Можно зарегистрировать до 10 мобильных телефонов с поддержкой Bluetooth.*

### Прием вызова

**1** Входящий вызов сопровождается рингтоном и отображением входящего звонка.



**2** Коснитесь [📞].

Вызов будет принят.



### Завершение вызова

**1** Коснитесь [📞] (Завершить вызов).

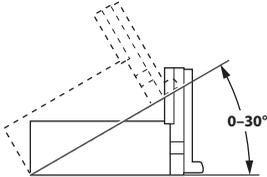
Вызов будет завершен.

## Установка

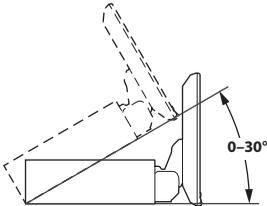
### Примечание по установке

- Устанавливайте под углом от 0° до 30° по горизонтали. Имейте в виду, что установка под углом, выходящим за пределы указанного диапазона, ухудшает эксплуатационные характеристики и может привести к повреждению.

#### <iLX-705D>



#### <iLX-F905D/iLX-F115D>



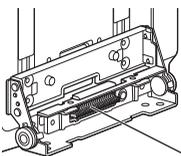
- Не блокируйте теплоотвод устройства, так как это может затруднить циркуляцию воздуха. При блокировке тепло будет накапливаться внутри устройства, что может привести к возгоранию.



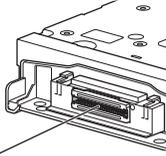
Задняя часть устройства

- При установке блока дисплея и основного блока не касайтесь разъемов руками (только для iLX-F905D/iLX-F115D).

#### <Блок дисплея>



#### <Основной блок>



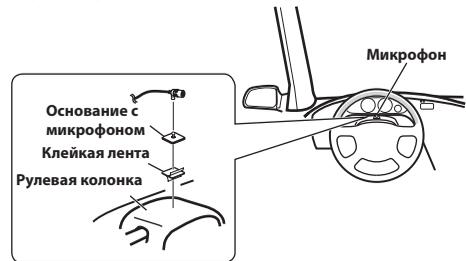
Разъемы

## Установка микрофона

Для обеспечения безопасности убедитесь в следующем:

- место для установки устойчивое и прочное;
- установка не создаст помех для обзора водителя и выполнения действий;
- микрофон расположен в месте, где хороший прием голоса водителя.

Когда говорите в микрофон, не следует менять свое обычное положение тела, принятое для вождения автомобиля. Такие действия отвлекают внимание и могут помешать безопасному движению автомобиля. Когда устанавливаете микрофон, тщательно оценивайте направление и расстояние. Убедитесь, что в выбранном месте голос водителя хорошо принимается.



## Монтаж антенны GNSS внутри автомобиля

- Очистите место для монтажа.
- Установите монтажную пластину антенны GNSS.
- Установите антенну GNSS.

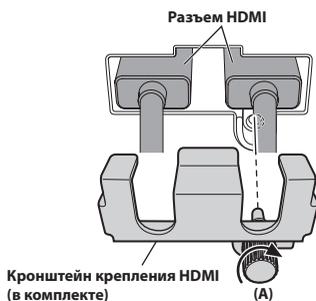


- Не устанавливайте антенну GNSS внутри центральной панели.
  - Установите антенну GNSS на плоской поверхности приборного щитка или задней панели.
  - Убедитесь, что антенна GNSS не закрыта (перекрыта) металлическими поверхностями или объектами.
- Если антенна GNSS расположена рядом с устройством, прием становится плохим, и местоположение вашего автомобиля может отображаться ненадежным образом.
  - Расположите антенну GNSS на достаточном расстоянии от устройства.
  - Свяжите кабель антенны GNSS на расстоянии от задней части устройства.
- Определенные типы термоотражающего или термопоглощающего стекла могут препятствовать прохождению высокочастотных волн. Если установленная внутри автомобиля антенна обеспечивает неуверенный прием, попробуйте установить антенну снаружи автомобиля.

## Примечание относительно использования соединительных кабелей HDMI

При использовании соединительных кабелей HDMI прикрепите кабели к разъемам HDMI с помощью прилагаемого кронштейна крепления HDMI.

- 1** Зафиксируйте кронштейн крепления HDMI винтом (A).

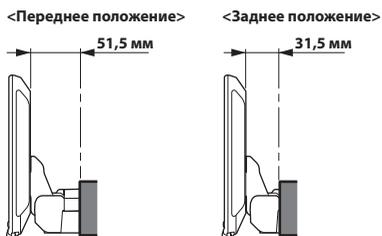


## Регулировка положения дисплея (iLX-F905D/iLX-F115D)

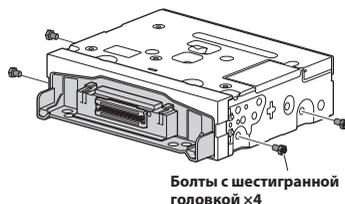
В зависимости от автомобиля переднее и заднее положение дисплея отличается. Для регулировки в переднее и заднее положение установите ползунок в переднее положение.

Настройка по умолчанию: заднее положение

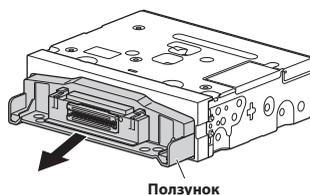
## Переднее и заднее положение



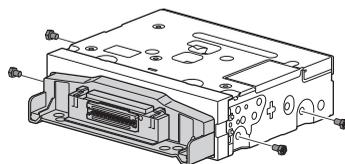
- 1** Снимите 4 болта с шестигранной головкой с обеих сторон устройства.



- 2** Переместите ползунок в переднее положение. (Чтобы вернуть ползунок в заднее положение, нажмите на него).



- 3** Установите 4 болта с шестигранной головкой для фиксации ползунка.

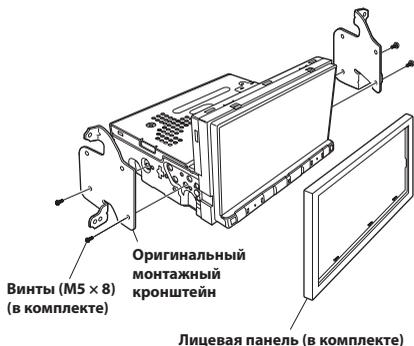


## Установка устройства (iLX-705D)

- 1** Прикрепите оригинальный монтажный кронштейн к устройству с помощью прилагаемых винтов.

Если нет оригинального монтажного кронштейна, установите комплект Double din\* (поставляется с боковым монтажным кронштейном) и т.д. на основной блок.

\* Приобретается дополнительно.



**2** Подключите все выводы устройства в соответствии с описанием, представленным в разделе "Соединения" (стр. 18).

**3** Установка устройства в автомобиле.

- Аккуратно прикрепите кабели. Во избежание повреждения кабелей прокладывайте их вдали от движущихся частей, например направляющих сиденья, а также острых или заостренных краев.

## Установка устройства (iLX-F905D/ iLX-F115D)

**1** Прикрепите оригинальный монтажный кронштейн к основному устройству с помощью прилагаемых винтов.

- Если нет оригинального монтажного кронштейна, установите комплект Double din\* (поставляется с боковым монтажным кронштейном) и т.д. на основной блок.

\* Приобретается дополнительно.



Оригинальный монтажный кронштейн

**2** Подключите все выводы основного устройства в соответствии с описанием, представленным в разделе "Соединения" (стр. 18).

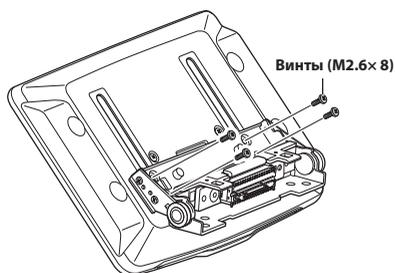
**3** Установите устройство в автомобиле.

- Аккуратно прикрепите кабели. Во избежание повреждения кабелей прикрепите их вдали от движущихся частей, например направляющих сиденья, а также острых или заостренных краев.

## Отрегулируйте вертикальное положение блока дисплея (iLX-F905D/iLX-F115D)

Отрегулируйте вертикальное положение дисплея в соответствии с положением крепления на автомобиле перед установкой блока дисплея. Настройка по умолчанию: 0 мм

**1** Извлеките 4 винта на задней панели дисплея, затем отрегулируйте вертикальное положение.

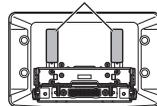


**2** Прикрепите заднюю часть панели в таком положении, которое совпадает с верхним и нижним положением блока дисплея.

Задняя часть панели (в комплекте)	положение по вертикали
2x50 мм:	для вертикального положения 0 мм или -60 мм
2x35 мм:	для вертикального положения -15 мм или -45 мм
2x20 мм:	для вертикального положения -30 мм

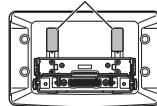
**0 мм**

Задняя часть панели (2x50 мм)



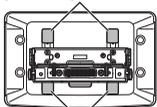
**-15 мм**

Задняя часть панели (2x35 мм)



**-30 мм**

Задняя часть панели (2x20 мм)



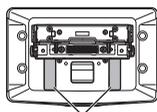
**-45 мм**

Задняя часть панели (2x35 мм)



Задняя часть панели (2x20 мм)

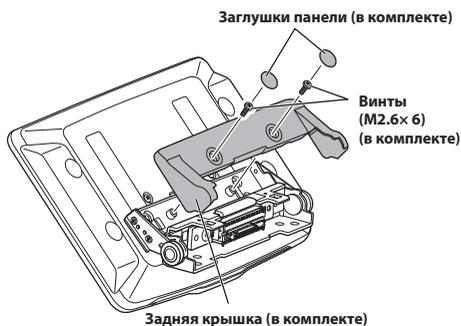
-60 мм



Задняя часть панели  
(2×50 мм)

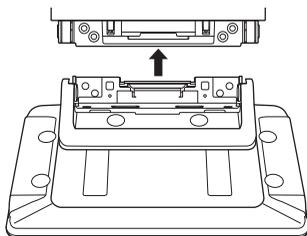
- 3** Прикрепите заднюю крышку к задней части дисплея с помощью 2 винтов (M2.6×6).

Закрутите винты, затем прикрепите заглушки панели.

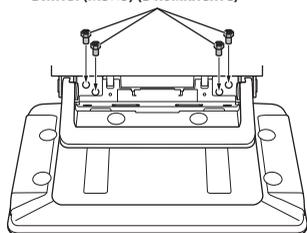


## Установите блок дисплея (iLX-F905D/ iLX-F115D)

- 1** Прикрепите блок дисплея к салазкам основного блока с помощью 4 винтов (M5×8).



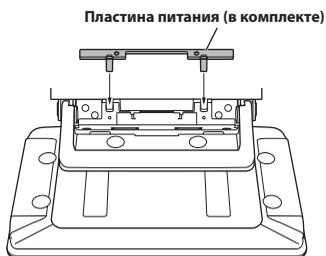
Винты (M5×8) (в комплекте)



## ВНИМАНИЕ

Не изменяйте угол дисплея, если блок дисплея не прикреплен к ползунку основного блока с помощью 4 винтов (M5×8). Это может стать причиной того, что питание не будет включено.

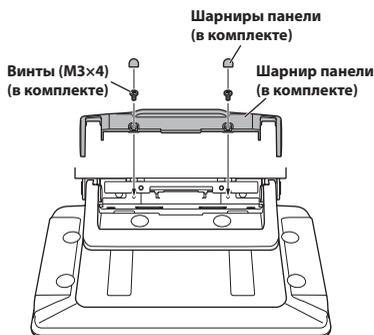
- 2** Прикрепите пластину питания.



- Если пластина питания не прикреплена, на блок дисплея может не подаваться питание. Прикрепите ее.

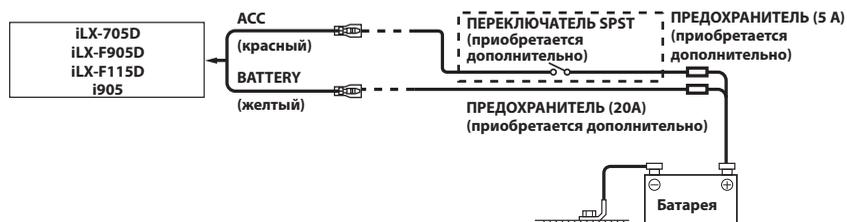
- 3** Закрепите шарнир крышки с помощью 2 винтов (M3×4).

Закрутите винты, затем прикрепите шарнир панели.



## Схема подключения однополюсного выключателя SPST (приобретается дополнительно)

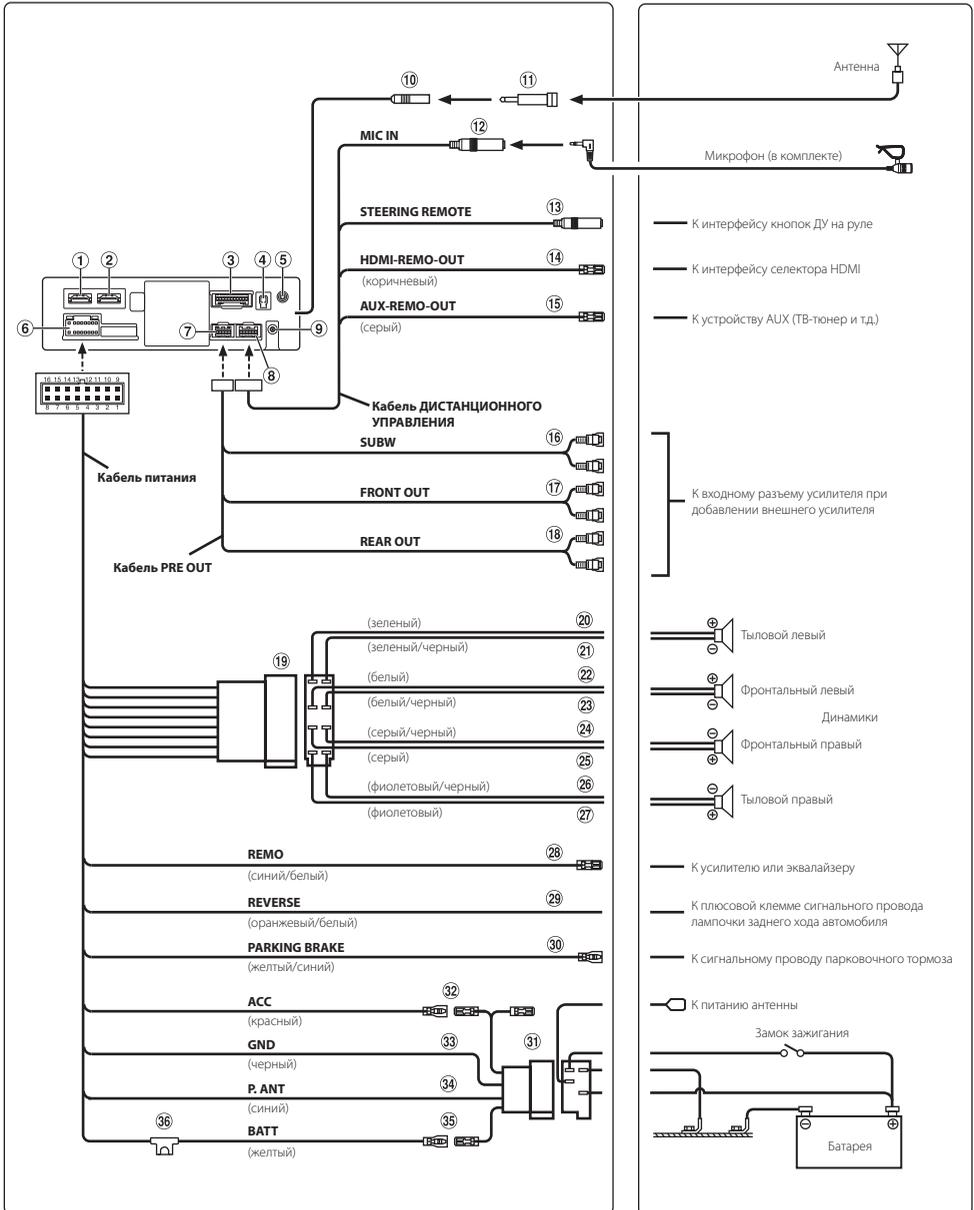
(Если источник питания ACC недоступен)



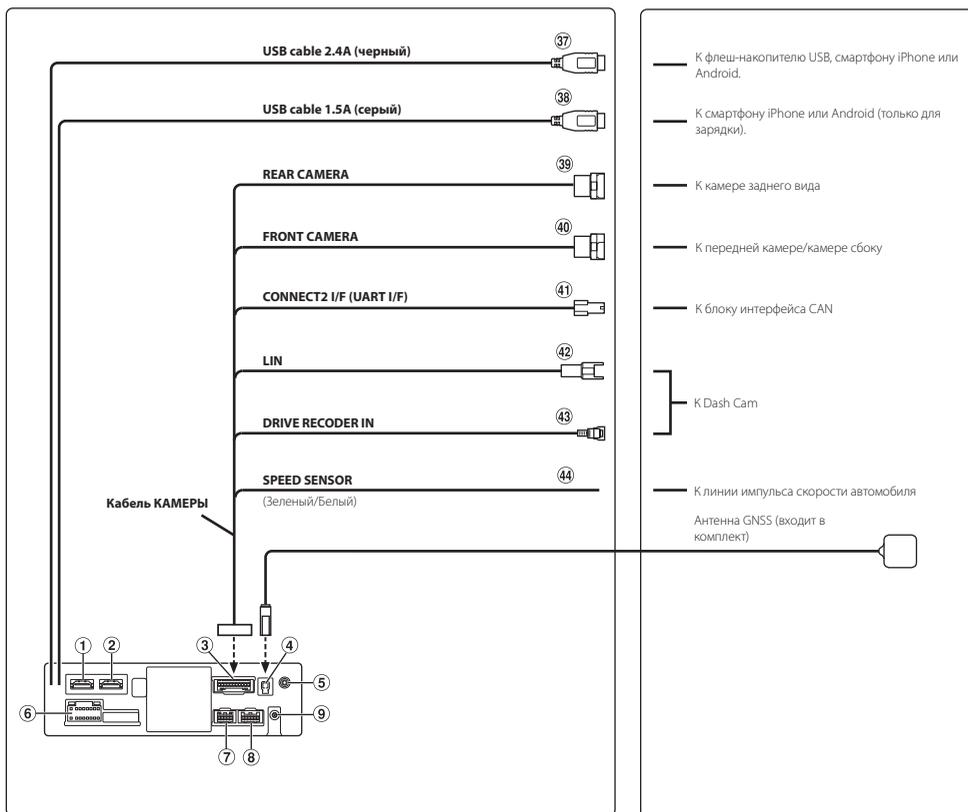
- Если в автомобиле не установлен источник питания ACC, установите приобретаемые дополнительно переключатель SPST (Single-Pole, Single-Throw) и предохранитель.
- Показанные выше схема подключения и сила тока предохранителя применяются в случае индивидуального использования устройства.
- Если переключаемый вывод питания (зажигание) устройства напрямую подключен к положительному (+) полюсу автомобильного аккумулятора, потребляет небольшой ток (несколько сотен миллиампер) даже при выключении переключателя питания, и аккумулятор может разрядиться.

# Соединения

## Соединение 1



## Соединение 2



- ① **Входной разъем HDMI**
- ② **Выходной разъем HDMI**
- ③ **Разъем КАМЕРА**
- ④ **Разъем антенны GNSS**  
Подключите антенну GNSS (прилагается).
- ⑤ **Входной разъем AUX**  
Вход аудиосигнала AUX.
- ⑥ **Разъем источника питания**
- ⑦ **Разъем PRE OUT**
- ⑧ **Разъем REM**
- ⑨ **Разъем антенны DAB**  
К антенне DAB (приобретается дополнительно).
- ⑩ **Разъем антенны "Радио"**
- ⑪ **Антенный адаптер ISO/JASO (приобретается дополнительно)**  
В зависимости от автомобиля может потребоваться антенный адаптер ISO/JASO.
- ⑫ **Входной разъем MIC**  
К микрофону (в комплекте).
- ⑬ **Интерфейсный соединитель для подключения штатных кнопок ДУ на руле**  
К интерфейсу кнопок ДУ на руле.  
Для получения дополнительной информации о возможностях подключения обращайтесь к своему ближайшему дилеру Alpine.
- ⑭ **Вывод HDMI-REM-OUT (коричневый)**  
Подключите этот вывод ко входу дистанционного управления HDMI селектора.
- ⑮ **Вывод AUX-REM-OUT (серый)**  
Подключите этот вывод ко входу дистанционного управления устройства AUX.

- 16 Разъемы RCA сабвуфера**  
КРАСНЫЙ - для правого, БЕЛЫЙ - для левого.
- 17 Выходные разъемы RCA фронтальных динамиков**  
Могут использоваться в качестве выходных разъемов RCA фронтальных динамиков. КРАСНЫЙ - для правого, БЕЛЫЙ - для левого.
- 18 Выходные разъемы RCA тыловых динамиков**  
Могут использоваться в качестве задних выходных разъемов RCA. КРАСНЫЙ - для правого, БЕЛЫЙ - для левого.
- 19 ISO-разъем (выход на динамики)**
- 20 Вывод на левый тыловой динамик (+) (зеленый)**
- 21 Вывод на левый тыловой динамик (-) (зеленый/черный)**
- 22 Вывод на левый фронтальный динамик (+) (белый)**
- 23 Вывод на левый фронтальный динамик (-) (белый/черный)**
- 24 Вывод на правый фронтальный динамик (-) (серый/черный)**
- 25 Вывод на правый фронтальный динамик (+) (серый)**
- 26 Вывод на правый тыловой динамик (-) (фиолетовый/черный)**
- 27 Вывод на правый тыловой динамик (+) (фиолетовый)**
- 28 Вывод дистанционного включения (синий/белый)**  
Подключите этот вывод к входу удаленного включения усилителя или процессора сигналов.
- 29 Вывод для камеры заднего вида (оранжевый/белый)**
- 30 Вывод парковочный тормоза (желтый/синий)**  
Подключите этот вывод к разъему питания переключателя парковочного тормоза для передачи сигналов состояния парковочного тормоза устройству.
- 31 ISO-разъем источника питания**
- 32 Вывод прерывателя питания (зажигание) (красный)**  
Подключите этот вывод к открытой клемме блока плавких предохранителей автомобиля или к другому свободному источнику питания, обеспечивающему зажигание с напряжением 12 В (+) только при включенном зажигании или в дополнительном положении.
- 33 Вывод заземления (черный)**  
Тщательно заземлите этот вывод на массу. Убедитесь в том, что соединение выполнено на оголенной металлической поверхности и надежно зафиксировано с помощью предоставленного винта для листового металла.
- 34 Вывод питания антенны (синий)**  
Подключите этот вывод к клемме +В питания антенны (если применимо).  
• Этот вывод следует использовать только для управления питанием антенны. Не используйте этот вывод для включения усилителя или процессора сигналов и т.д.
- 35 Вывод батареи (желтый)**  
Подключите этот вывод к положительному (+) полюсу батареи автомобиля.
- 36 Патрон плавкого предохранителя (15А)**
- 37 USB-разъем (2,4 А)**  
К флеш-накопителю USB, iPhone или смартфону Android.
- 38 USB-разъем (1,5 А)**  
К смартфону iPhone или Android (только для зарядки).
- 39 Входной разъем камеры ЗАДНЕГО ВИДА**  
Используется при подключении камеры заднего вида.
- 40 Входной разъем ПЕРЕДНЕЙ КАМЕРЫ**  
Используется при подключении передней или боковой камеры.
- 41 Разъем Connect2 (UART)**  
К блоку интерфейса.
- 42 Разъем LIN**  
Подключите этот вывод к разъему LIN Dash Cam.
- 43 Входной разъем видеорегистратора**  
Вход для видеосигнала Dash Cam.
- 44 Провод датчика скорости (зеленый/белый)**  
Неверное подключение линии импульса скорости может привести к выходу из строя серьезных функций безопасности устройства (например, тормоза или подушки безопасности). Такие неисправности могут привести к несчастному случаю и смертельному исходу. Настоятельно рекомендуется выполнять установку квалифицированным, авторизованным дилером Alpine.

## Технические характеристики

### МОНИТОР

Размер экрана	7 дюймов (iLX-705D) 9 дюймов (iLX-F905D) 11 дюймов (iLX-F115D) 9 дюймов (i905)
Операционная система	активная матрица TFT
Количество элементов изображения	2764800 пикселей (1280 × 720 × RGB)
Фактическое количество элементов изображения	не менее 99 %
Система цветопроизведения	NTSC/PAL
Система подсветки	LED

### FM-ТЮНЕР

Диапазон настройки	87,5–108,0 МГц
Пороговая чувствительность одного канала	8,1 дБФВт (0,7 мкВ/75 Ом)
Пороговая чувствительность 50 dB	12 дБФВт (1,1 мкВ/75 Ом)
Избирательность альтернативного канала	80 дБ
Отношение сигнал/шум	65 дБ
Переходное затухание между стереоканалами	35 дБ

### AM-ТЮНЕР

Диапазон настройки	531–1602 кГц
Пороговая чувствительность	25,1 мкВ/28 дБмФВт

### DAB

Диапазон настройки	174–240 МГц
Пороговая чувствительность	-100 дБм
Отношение сигнал/шум	90 дБ

### USB1

Требования к USB	USB 2.0
Максимальная потребляемая мощность	2400 мА
Класс USB	USB (класс массовой памяти)
Файловая система	FAT16 / 32, exFAT
Количество каналов	2-канальный звук (стерео)
Частотная характеристика*1	5–40000 Гц (±1 дБ)
Суммарный коэффициент гармонических искажений	0,005% (при 1 кГц)
Динамический диапазон	95 дБ (при 1 кГц)
Отношение сигнал/шум	95 дБ
Разделение каналов	90 дБ (при 1 кГц)

\*1 Частотная характеристика может отличаться в зависимости от программного обеспечения устройства кодирования / скорости передачи битов.

### USB2

Максимальная потребляемая мощность	1500 мА (поддержка CDP)
Класс USB	Только зарядка

### HDMI

Входной формат	720p/480p/VGA
Выходной формат	720p/480p

### Bluetooth

Технические характеристики Bluetooth	Bluetooth версии 4.2 (2402–2480 МГц)
Выходная мощность	+4,0 дБм/2,51 мВт средн. (класс мощности 2)

Профиль	HFP (профиль гарнитуры) OPP (профиль для передачи файлов) PBAP (профиль для обмена записями в телефонных книгах) SPP (профиль последовательного порта) A2DP (расширенный профиль распространения аудио) AVRCP (профиль дистанционного управления аудио/видео)
---------	--

### GPS

Частота приема	1575,42 +/- 1023 МГц
Чувствительность приема (поиск)	-136 дБ макс.

### Wi-Fi

Диапазоны частот	IEEE 802.11 b/g/n (2,4 ГГц)
Каналы	1–13 каналов (2,4 ГГц)
Процедуры обеспечения безопасности	WPA3 / WPA2-PSK (TKIP, AES)

### ОБЩИЕ

Потребляемая мощность	14,4 В постоянного напряжения (допускается 11–16 В)
Диапазон рабочих температур	от -20°C до +60°C
Выходная мощность	50 Вт × 4
Макс. потребление электроэнергии	15 А
Уровень выходного аудиосигнала	Предварительный выход (передние, задние): 4 В/10 кОм (макс.)
	Предварительный выход (сабвуфер): 4 В/10 кОм (макс.)
Вес	1,4 кг (iLX-705D) 2,3 кг (iLX-F905D) 2,6 кг (iLX-F115D)

### РАЗМЕР КОРПУСА

	iLX-705D	iLX-F905D	iLX-F115D	i905
Ширина	178 мм	178 мм	178 мм	178 мм
Высота	50 мм	50 мм	50 мм	50 мм
Глубина	149,6 мм	149,6 мм	149,6 мм	142 мм

### РАЗМЕР ДИСПЛЕЯ

	iLX-705D	iLX-F905D	iLX-F115D	i905
Ширина	171 мм	232,5 мм	268,9 мм	214,7 мм
Высота	96 мм	151,1 мм	178 мм	136,6 мм
Глубина	17,7 мм	54,7 мм	54,7 мм	29,9 мм

Срок службы - 3 года.

- Из-за непрерывного совершенствования продукта его технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления.
- Панель LCD изготовлена по сверхточной технологии. Количество эффективных пикселей превышает 99,99%. Это означает, что существует вероятность 0,01% наличия пикселей, которые всегда включены или всегда выключены.

- Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Apple, iPhone, iPod, Lightning и Siri являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. Apple CarPlay является товарным знаком корпорации Apple Inc.
- Обозначения Made for Apple и Works with Apple (Совместимость с Apple) означают, что данное электронное устройство было разработано специально для подключения к продуктам Apple, указанным в обозначении Made for Apple, и специально для работы по технологии, указанной в обозначении Works with Apple, а также было сертифицировано разработчиком на соответствие рабочих характеристик стандарту Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за работу этого устройства и за его соответствие стандартам техники безопасности и нормативным актам. Обратите внимание на то, что использование данного устройства с устройством Apple может повлиять на работу беспроводной сети.
- Наличие логотипа Apple CarPlay означает, что пользовательский интерфейс в автомобиле отвечает эксплуатационным стандартам Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за работу этого автомобиля и за его соответствие стандартам техники безопасности и нормативным актам. Имейте в виду, что использование данного устройства с iPhone может повлиять на работу беспроводной связи.
- Google, Android, Google Play и Android Auto являются товарными знаками Google LLC. Чтобы использовать Android Auto на дисплее автомобиля, вам понадобится телефон Android под управлением Android 6.0 или более поздней версии, активный тарифный план и приложение Android Auto.
- Термины HDMI и HDMI High-Definition Multimedia Interface, а также логотип HDMI являются товарными знаками компании HDMI Licensing, LLC, зарегистрированными в США и других странах.
- Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Bluetooth SIG, Inc. и используются корпорацией ALPS ALPINE CO., LTD. по лицензии.
- Логотип Wi-Fi CERTIFIED™ является зарегистрированным товарным знаком Wi-Fi Alliance®.
- LDAC и логотип LDAC являются товарными знаками Sony Corporation.
- Продукт с таким логотипом соответствует стандарту High-Resolution Audio, установленному Japan Audio Society. Этот логотип используется по лицензии от Japan Audio Society.

Сделано для iPhone SE (2-го поколения), iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s.

#### **ООО «Компания Бонанза»**

Информация о сервисных центрах  
доступна на сайте [www.alpine.ru](http://www.alpine.ru)



## SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ALPS ALPINE EUROPE GmbH (<https://www.alpine.de/>) declares that the radio equipment type ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Compliant with UNECE Regulation 10 (E-Mark)



Hereby, ALPS ALPINE EUROPE GmbH (<https://www.alpine.co.uk/>) declares that the radio equipment type ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>



[EN] English	Hereby, ALPS ALPINE EUROPE GmbH declares that the radio equipment type ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[BG] Bulgarian	С настоящото ALPS ALPINE EUROPE GmbH декларира, че този тип радиос ъоръжение ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[CZ] Czech	Tímto ALPS ALPINE EUROPE GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[DA] Danish	Hermed erklærer ALPS ALPINE EUROPE GmbH, at radioudstyrstypen ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[DE] German	Hiermit erklärt ALPS ALPINE EUROPE GmbH, dass der Funkanlagentyp ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[EL] Greek	Με την παρούσα ο/η ALPS ALPINE EUROPE GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[ES] Spanish	Por la presente, ALPS ALPINE EUROPE GmbH declara que el tipo de equiporadioeléctrico ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[ET] Estonian	Käesolevaga deklareerib ALPS ALPINE EUROPE GmbH et käesolev raadioseadme tüüp ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>

[FI] Finnish	ALPS ALPINE EUROPE GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[FR] French	Le soussigné, ALPS ALPINE EUROPE GmbH, déclare que l'équipement radioé lectrique du type ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[HR] Croatian	ALPS ALPINE EUROPE GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[HU] Hungarian	ALPS ALPINE EUROPE GmbH igazolja, hogy a ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[IS] Icelandic	Hér, ALPS ALPINE EUROPE GmbH lýsir yfir að radióbúnaður tegund ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[IT] Italian	Il fabbricante, ALPS ALPINE EUROPE GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[LT] Lithuanian	Aš, ALPS ALPINE EUROPE GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[LV] Latvian	Ar šo ALPS ALPINE EUROPE GmbH deklarē, ka radioiekārta ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[MT] Maltese	B'dan, ALPS ALPINE EUROPE GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[NL] Dutch	Hierbij verklaar ik, ALPS ALPINE EUROPE GmbH, dat het type radioapparatuur ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[NO] Norwegian	Herved ALPS ALPINE EUROPE GmbH erklærer at radioutstyr type ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internetadresse: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[PL] Polish	ALPS ALPINE EUROPE GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>

[PT] Portuguese	O(a) abaixo assinado(a) ALPS ALPINE EUROPE GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[RO] Romanian	Prin prezenta, ALPS ALPINE EUROPE GmbH declară că tipul de echipamente radio ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[SK] Slovak	ALPS ALPINE EUROPE GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[SL] Slovenian	ALPS ALPINE EUROPE GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[SV] Swedish	Härmed försäkrar ALPS ALPINE EUROPE GmbH att denna typ av radioutrustning ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>
[TR] Turkey	İşbu beyanla, ALPS ALPINE EUROPE GmbH radyo ekipmanı tipinin ILX-705D/iLX-F905D/iLX-F115D/i905, Directive 2014/53/EU yönergesine uyduğunu ilan eder. EU uyumluluk ilanının tam metnine (Declaration of Conformity) aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir. <a href="http://www.alpine.com/e/research/doc/">http://www.alpine.com/e/research/doc/</a>



### ENGLISH

#### **Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Battery (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)**

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

### DEUTSCH

#### **Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und Batterien (anwendbar für Länder, die ein separates Sammelsystem übernommen haben)**

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen wollen, entsorgen Sie dies nicht über den normalen Hausmüll. Es gibt ein separates Sammelsystem für gebrauchte elektronische Geräte in Einklang mit den Rechtsvorschriften, die eine angemessene Behandlung, Verwertung und Recycling erfordert. Kontaktieren Sie Ihre lokale Behörde für Details bei der Suche nach einer Recycling-Anlage Ihrer Nähe. Ordnungsgemäße Verwertung und Entsorgung trägt dazu bei, Ressourcen zu schonen und schädliche Auswirkungen auf unsere Gesundheit und die Umwelt zu verhindern.

### FRANÇAIS

#### **Information sur le traitement des Déchets Electriques et Electroniques (DEEE), pour les pays ayant adoptés un traitement séparés de ces déchets**

Si vous possédez des appareils Electriques ou Electroniques usagés, ne les jetez pas dans le système général. Conformément à la Directive Européenne, transposée dans votre pays, il existe un système séparé de recyclage et de traitement de ces déchets. Veuillez contacter l'administration locale afin de prendre connaissance du lieu de recyclage et de traitement le plus proche de chez vous. Ce système est destiné à protéger l'environnement.

### ESPAÑOL

#### **Información sobre la eliminación de Viejos Equipos Eléctricos y Electrónicos, así como Baterías (aplicable en los países que han adoptado sistemas de recogida selectiva de residuos)**

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. Existe un sistema de recogida selectiva para aparatos electrónicos usados de acuerdo a la legislación, que requiere un tratamiento adecuado de recuperación y reciclado. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener más información sobre el punto de recogida y tratamiento más cercano. El apropiado reciclado y eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y a contribuir en la prevención de los efectos negativos y perjudiciales sobre nuestra salud y el medio ambiente.



**ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.**

1500 Atlantic Blvd,  
Auburn Hills, Michigan 48326, U.S.A.  
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LIMITED**

161-165 Princes Highway,  
Hallam Victoria 3803, Australia  
Phone 03-8787-1200

**ALPS ALPINE EUROPE GmbH**

Ohmstrasse 4, 85716 Unterschleissheim, Germany  
Phone: +49 (0) 89-32 42 640

For contact information on your respective country,  
please visit [www.alpine-europe.com](http://www.alpine-europe.com).

**ALPS ALPINE EUROPE GmbH**

Aurora House, Deltic Avenue  
Rooksley, Milton Keynes, MK13 8LW  
United Kingdom  
Phone: 0345-313-1640

**ALPS ALPINE ASIA CO., LTD.**

The 9th Towers, Tower B, 24th Floor, Unit TNB01-03,  
33/4 Rama 9 road, Huay Kwang, Bangkok, 10310, Thailand  
Phone +66 (2) 090 9596

YAMAGATA THAILAND HQ

324 Moo 4, Bangpoo Industrial Estate Soi 6B,  
Sukhumvit Road, T.Prasa, A.Muang Samutprakarn,  
Samutprakarn 10280

Designed by ALPS ALPINE Japan  
Printed in Thailand  
68-41657Z79-A (Y\_A5)